

yatāta a. (*taṭā*) conforme à la réalité, vrai. — Ac. n. adv. comme cela est, selon la vérité.

yatānikam adv. (*anika*) dans toute l'étendue de l'armée.

yatānyāyam adv. convenablement, selon la règle.

yatāpūrvam adv. comme auparavant; selon l'ordre de succession.

yatābālam adv. de toute sa force.

yatāmukina a. (*muka*) semblable d'aspect, de figure.

yatāyatam adv. comme, de même que.

yatārtam adv. (*arta*) conformément.

yatārham adv. (*arha*) convenablement.

yatārharvama m. espion, envoyé secret.

yatāvat adv. (sfx. *vat*) comme il faut; convenablement; selon l'usage.

yatāvāsam adv. (*vas*) au logis; dans la maison de chacun, de maison en maison.

yatāvāda a. (*vi*; *dā*) tel quel.

yatāvādi adv. selon la règle.

yatāvṛttam adv. comme cela s'est passé, véritablement.

yatācakti adv. autant que possible.

yatāstīta a. conforme à ce qui est établi, exact, juste, vrai, convenu.

yatācāstram adv. conformément aux câstras.

yatāsamayam adv. selon la coutume.

yatāsaṅkarika a. qui reste avec son tapis comme il est, qui garde sa place, Bd.

yatāswam adv. (*swa*) proprement, spécialement, comme il appartient à.

yatāpsilam adv. (*ips* dés. de *ōp*) selon le désir, à souhait, comme on veut.

yatāśtam adv. (*iś*) selon le désir. || *yatāśtācārīn* m. oiseau [qui va comme il veut].

yatāva adv. (*ēva*) aussi bien; de même que, comme.

yatādīla a. (pp. de *vad*) qui est comme il a été dit, exact, vrai.

यद् *yad* euph. pour *yat*, cf. *ya*.

यदा *yadā* conj. (*ya*; sfx. *dā*) lorsque; || *yadā yadā* tant que, chaque fois que.

यदि *yadi* conj. (*ya*; sfx. *dī*) si. || Qqf. est-ce que? || *yadivā* ou si, soit que.

यदु *yadu* m. Au pl. *yadwas*, Vd. les eaux.

यदु *yadu* m. np. d'un roi, fils de Yayāti, Vd. || Le pays de Yadu, à l'ouest de la Yumanā. || Au pl. *yadavās* les habitants de ce pays.

yadunāla m. Krishna.

यद्दृष्ट्वा *yadṛcā* f. (*yat*; *ṛc*) liberté, indépendance; caprice. || A l'i. librement, de soi-même.

yadṛcālabā a. qui se présente de soi-même, fortuitement.

यद्दत् *yadwat* adv. (sfx. *vat*) comme, de même que.

यद्वा *yadwā* adv. (*vā*) soit, ou bien.

यन्तास्मि *yantāsmi* f 1. de *yam*.

यन्तु *yantū* m. [f. *trī*] (*yam*) celui qui

maintient, qui contient, qui réfrène. || Cocher; cornac.

यन्त्र *yantra* n. (*yam*; sfx. *tra*) action de maintenir, de réfréner. || Tout mécanisme, machine ou appareil. || Sorte de vase. || Diagramme mystique ou astrologique.

yantraka m. tour de tourneur. — F. sœur cadette d'une femme mariée.

yantragṛha n. manufacture; || fabrique d'huile.

yantragōla m. pois.

yantrana n. (sfx. *ana*) action de contenir, de réfréner; de lier, d'attacher.

yantrapēṣāni f. moulin mécanique.

yantrayāmi (dénom.) maintenir, contenir, réfréner; lier, attacher; faire mouvoir par un mécanisme.

yantrārūḍā a. (*ā*; *ruḥ*) mu par un mécanisme.

* **यम्** *yam* [*yač*] *yačcāmi*, *yačcē* 1. [Vd.

yamāmi 1; imp. 2p. *yanti*]; p. *yayāma*, 2p. sg. vd. *yayanā*; f 2. *yaṅsyāmi*; a1. *ayaṅsam*, 3p. sg. vd. *yaṅsat*; pp. *yala*; gér. *yatwā* [en compos. *yamyā*, *yalyā*]; inf. vd. *yamltavā*.

Contenir, diriger avec un frein, *hayān* des chevaux, *raśam* un char; || tirer à soi, *raśmīn* les rênes; || saisir, *vajram* une arme, Vd. || Au fig. contenir, comprendre, *vrāḍātas* les ennemis, Vd., *kāmān* les désirs. || Maintenir, conserver, procurer, *garman* la joie, Vd. || Soutenir, faire vivre, *janān* les hommes, Vd. || Montrer, *danṭān* les dents, Vd. || (?) Aller, venir, Vd.

यम *yama* a. (*yam*) jumeau; || camarade; || qui fait la paire; lat. *geminus*. — S. n. paire, couple. — S. m. répression, coercition; || répression des désirs; acte pieux propre à réprimer les désirs. || Lettre accouplée à une autre [par ex. *n* dans *gna*, *kna*, *jna*, etc.]. || Note correspondante d'une autre [et éloignée d'elle d'une ou de deux octaves]. || Corneille. || Yama, dieu des morts, régent du midi, fils de Sūrya et frère de Manu, cf. *ḍarmarāja*; zd. Yima. || La planète Saturne.

yamaka a. jumeau; || camarade; || qui fait la paire. — S. m. observance pieuse, obligation. — S. n. allitération, rime.

yamakāliṅdi f. l'épouse de Sūrya.

yamakīla m. ver.

yamaja a. né d'un jumeau; || jumeau.

yamatwa n. qualité de jumeau. || Le fait

d'être ou de se nommer Yama.

yamadūta m. messager de Yama.

yamadūlaka m. messager de Yama. || Corneille. — F. tamarix, bot.

yamadēvatā f. l'astérisme de *ḍarani*.

yamana n. (sfx. *ana*) action de maintenir, de réprimer, de lier, d'arrêter. — S. m. Yama.

yamanikā f. (sfx. *ika*) mur ou tenture entourant un pavillon.

yamapriya m. ficus indica, bot.

yamaḍagini f. la Yamunā [sœur de Yama].

yamayāmi; pqp. *ayiyamam*, (dénom.) Réfréner, contenir. || Donner, procurer, *annam* des aliments à qqn. d.; cf. *yam*.

yamarāta m. buffle.

yamarāj et *yamarāja* m. Yama.

yamala n. couple, paire. — F. [i] sorte de vêtement.

yamavāhana m. (*vah*) buffle.

yamavṛata n. un des devoirs royaux [rendre la justice sans acception de personne].

yamasādana f. la demeure de Yama, les Enfers.

yamaswasṛ f. la Yamunā, sœur de Yama. || Durgā.

yamāni f. livèche ajoaën, bot.

yamāntaka m. (*anta* au c.) Çiva.

यमी *yami* f. la Yamunā.

यमुना *yamunā* f. (*yama*) la Yamunā

[auj. Jumna], affluent qui se jette dans le Gange au prayāga d'Allahābad [elle est fille de Sūrya et sœur de Yama et de Manu].

yamunājanaka m. Sūrya, père de Yamunā.

yamunābid m. Baladēva, qui partagea la Yamunā avec le soc de sa charrue.

yamunābrātṛ m. Yama.

यमेरुका *yamerukā* f. le gong ou plateau de métal pour sonner les heures.

यम्यम्मि *yamyammi*, aug. de *yam*.

ययाति *yayāti* m. np. du 5^e roi de la dynastie lunaire.

ययि *yayi* m. (*yā*) nuée, Vd.

ययी *yayi* m. (*yā*) route. || Çiva.

ययु *yayu* (*yā*) m. cheval; || le cheval de l'açvamēdha].

ययौ *yayau* p. de *yā*.

यव *yava* m. (*yu*) rapidité; cf. *java*.

यव *yava* m. orge [hexastichon]; || mesure égale à un grain d'orge ou 6 grains de moutarde; || pli transversal du pouce, comparé à un grain d'orge et présageant bonheur. || Gr. ζέα; lith. jawa, blé.

yavaka m. orge, épeautre.

yavakya a. ensemencé d'orge.

yavavādra m. nitre [extrait des cendres d'orge ?].

yavavāda m. farine d'orge.

yavagaṇḍa m. sorte d'éruption au visage.

yavaja m. (*jan*) nitre [employé comme engrais].

yavanāla m. esp. de sorgho ou d'andropogon très-cultivé dans l'Inde.

yavanālaja m. (*jan*) nitre.

yavapala m. bambou. || Wrightea anti-dysentérique, bot. || Ognon, cf. *yavanēśīa*. || Nard indien.

yavamaya a. d'orge.

yavalāsa m. (*lus*) nitre.

yavacūka m. nitre.

yavasa m. (sfx. *sa*) nourriture, Vd. || prairie, pâturage.

yavasura n. (*surā*) eau-de-vie d'orge.

यवन *yavana* m. (*yava*) rapidité. || Cheval rapide.

यवन *yavana* m. np. de pays au N. O. et à l'O. de l'Inde. || Un homme de ce pays (? un Ionien). — F. *yavani* femme d'un Yavana.

yavānapriya n. poivre noir.

yavanāri m. (*ari*) Krishna.

yavanācārya m. (*ācārya*) le maître yavana, astronome ainsi désigné par Varāhamihira [? Ptolémée].

yavanēśīa m. (*iśīa*) ail; ognon; melia azedarac, bot. — N. plomb.

यवनिका *yavanikā* f. cf. *yamanikā*.

यवमध्या *yavamadyā* f. (*yava* rapidité) sorte de stance composée de 3 vers dont celui du milieu est plus court.

यवयामि *yavayāmi* (dénom. de *yuvan*) être ou devenir jeune.

यवाग्रज *yavāgraja* m. (*agraja*) nitre.

यवान *yavāna* a. [f. *ī*] (*yava*) rapide. — F. ligusticum ajoaën, bot.

यवास *yavāsa* m. hedysarum alhagi, bot.

यविष्ठ *yaviṣṭa* sup., *yaviyas* comp. de *yuvan*, Mṛ 49.

यव्य *yavya* a. (*yava*; sfx. *ya*) ensemencé d'orge.

यशस् *yaças* n. (*yaç* inus.) gloire, éclat, splendeur.

yaçaskara a. (*ka*) qui procure la gloire.

yaçastama (sup.) très-glorieux.

yaçaswat et *yaçaswin* a. (sfx. *vat*, *vin*) glorieux. — F. *yaçaswinī* coton sauvage.

yaçaspatāka m. tambour.